

## نموذج قصير خاص بالأشخاص غير المتكلمين باللغة الإنجليزية

اسم الدراسة: \_\_\_\_\_

- يُطلب منك حاليا الاشتراك في دراسة بحثية. وقبل أن توافق على الاشتراك، يجب على ممرض أو طبيب هذه الدراسة أن يُعلمك بالأمور التالية حول الدراسة:
- . لماذا تتم هذه الدراسة؟
  - . ماذا سيحصل لك إذا اشتركت في الدراسة (فحوص، اختبارات، معالجات... إلخ)؟
  - . عما إذا كان إي جزء من هذه الدراسة اختباريا.
  - . المخاطر والمضايقات والفوائد الممكنة لهذه الدراسة (هناك دائما احتمال بحصول تأثير جانبي للاختبار أو المعالجة لا نعلم عنه أي شيء من قبل).
  - . بدائل الاشتراك في الدراسة.
  - . كيف سيتم الحفاظ على سرية سجلاتك؟
  - . كيف يمكنك الحصول على رعاية طبية إذا أصابك أي أذى وأنت في الدراسة وعما إذا كان عليك أن تدفع ثمن هذه المعالجة؟
  - . عما إذا كانت هذه الدراسة ستكلفك شيئا.
  - . الحالات التي يمكن فيها لطبيب الدراسة إخراجك من هذه الدراسة.
  - . ماذا يحصل لو قررت الانسحاب من الدراسة؟
  - . كيف سيتم إعلامك عن أية معلومات جديدة عن الدراسة ولا سيما إذا كانت هذه المعلومات قد تؤثر على قرارك بالاستمرار في الدراسة؟
  - . ما هو عدد المشاركين في هذه الدراسة؟

بمن يجب أن تتصل إذا كانت لديك أسئلة

بإمكانك أن تتصل بـ \_\_\_\_\_ (اسم الباحث) على الرقم ( رقم هاتف الباحث) في أي وقت، إذا كنت تعتقد أنك أصبت بالضرر نتيجة لاشتراكك في البحث. ويمكنك أن تتصل بمكتب \_\_\_\_\_ (IRB) على الرقم \_\_\_\_\_ (رقم هاتف IRB) إذا كانت لديك أية أسئلة عن حقوقك كشخص خاضع لبحث.

إن التوقيع على هذا النموذج يعني أن الدراسة البحثية قد تم وصفها لك شفويا. فإذا وافقت على الاشتراك في الدراسة، فسنعطى لك نسخة موقّعة من هذا النموذج وخالصة تحريرية للدراسة. كما سنُتاح لك الفرصة لطرح الأسئلة حول الدراسة. ويجب أن تتم الإجابة على أسئلتك بشكل يرضيك وذلك قبل أن توقع على النموذج.

إنني أعلم ماذا سيحصل إذا اشتركت في هذه الدراسة، كما أعلم بكافة الأمور الحسنة والسيئة (الفوائد والمخاطر) التي يمكن أن تحصل إذا اشتركت في الدراسة. إنني أختار الاشتراك في الدراسة، وأعلم بأنني أستطيع أن أنسحب من الدراسة في أي وقت، وبأنني، مع ذلك، سأنال الرعاية الطبية المعتادة.

توقيع المشارك: \_\_\_\_\_

التاريخ: \_\_/\_\_/\_\_

توقيع الشاهد: \_\_\_\_\_

التاريخ: \_\_/\_\_/\_\_

توقيع المترجم: \_\_\_\_\_

التاريخ: \_\_/\_\_/\_\_